

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

9 JANUARI 1975

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 8 april 1971  
tot organisatie van een gerechtelijke stage.

(Ingediend door Mevr. Petry.)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 8 april 1971 streefde voornamelijk twee doeleinden na.

Eerzijds bood zij aan de kandidaten voor de magistratuur de mogelijkheid om het bewijs van hun bekwaamheid met het oog op een benoeming te leveren door de uitoefening van een gerechtelijke praktijk in de parketten van de procureur des Konings, de arbeidsauditeur en de krijgsgeneraal, in de vorm van een bezoldigde stage.

Anderzijds wilde de wet voorzien in vacatures in de rangen van de magistraten van het openbaar ministerie waarvoor tijdelijk geen kandidaten beschikbaar waren.

Ten einde de parketten doelmatiger behulpzaam te zijn en voor een beter opleiding van de stagiair, kan deze laatste, overeenkomstig artikel 4 van die wet, door de procureur-generaal worden aangesteld tot hulpofficier van gerechtelijke politie en kan hij na één jaar stage de strafvordering geheel of ten dele uitoefenen.

De uitoefening van de strafvordering vormt de essentiële taak van de traditionele parketten; dat is helemaal niet het geval voor de arbeidsauditoraten.

Daar is het openbaar ministerie voornamelijk ermee belast om overeenkomstig artikel 138, 3<sup>e</sup> lid, van het Gerechtelijk Wetboek, de sociale geschillen te behandelen, te zeten tijdens de terechtzittingen van de arbeidsrechtbank en er, met toepassing van de artikelen 764 en 766 van het Gerechtelijk Wetboek, een advies te verstrekken dat in principe schriftelijk gegeven wordt. De uitoefening van de strafvordering door de leden van de arbeidsauditoraten naar aanleiding van overtredingen van sociale wetten — een taak die hun is opgedragen door artikel 155 van het Gerechtelijk Wetboek — is kwantitatief gezien slechts van secundair belang in vergelijking met hun optreden in burgerlijke en sociale zaken.

## Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

9 JANVIER 1975

### PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 8 avril 1971  
organisant un stage judiciaire.

(Déposée par M<sup>me</sup> Petry.)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 8 avril 1971 poursuivait essentiellement un double objectif.

Elle tendait, d'une part, à permettre à des candidats à la magistrature de fournir la preuve de leurs capacités en vue d'une nomination, par l'exercice d'une pratique judiciaire au sein des parquets du procureur du Roi, de l'auditeur du travail et de l'auditeur militaire, sous forme d'un stage rémunéré.

Elle visait d'autre part, par l'institution de ce stage, à suppléer à des vides momentanés dans les rangs des magistrats du ministère public.

Pour que l'aide fournie aux parquets soit plus efficace et que la formation du stagiaire soit ainsi plus complète, ce dernier a la possibilité, en application de l'article 4 de cette loi, d'obtenir un commissionnement conféré par le procureur général, en vue de remplir les fonctions d'officier de police auxiliaire et, après un an de stage, d'exercer tout ou partie de l'action publique.

Si l'exercice de l'action publique constitue la mission essentielle des parquets traditionnels, il en va tout autrement en ce qui concerne les auditorats du travail.

En effet, dans ces auditorats, le ministère public est principalement chargé d'instruire les litiges sociaux conformément aux dispositions de l'article 138, alinéa 3 du Code judiciaire, de siéger aux audiences du tribunal du travail et d'y rendre un avis, en principe écrit par application des articles 764 et 766 dudit Code. L'exercice de l'action publique par les membres des auditorats du travail du chef d'infractions sociales, tâche prévue par l'article 155 du Code judiciaire, ne revêt qu'une importance quantitativement fort secondaire par rapport à leur action en matière civile et sociale.

Verscheidene arbeidsauditoraten, waarvan de personeelsformatie kennelijk ontoereikend is — met name de auditoraten te Aarlen, Luik en Namen — hebben tot nu toe slechts normaal kunnen werken dank zij de medewerking van hun stagiairs die geregeld hun gerechtelijke opdracht in burgerlijke zaken vervullen en effectief in de terechtzittingen van de arbeidsrechtbanken zitting hebben.

Op grond van een restrictieve interpretatie van het tweede lid van artikel 4 van de wet van 8 april 1971 werd zopas beslist dat de stagiairs wettelijk niet meer gerechtigd zijn om het woord te voeren tijdens de terechtzittingen in burgerlijke zaken, omdat de wet een aanstelling slechts voor de uitoefening van de strafvordering toestaat.

Aldus komt men tot een op zijn minst gezegd paradoxale toestand, aangezien de gerechtelijke stagiairs bij de arbeidsauditoraten belast kunnen worden met de zware taak vervolgingen in te spannen voor de correctionele rechtbank en aldus een oordeel uit te spreken over de ernstige tekortkomingen op het gebied van het strafrecht in sociale aangelegenheden, maar onbevoegd worden geacht om voor de arbeidsrechtbank op te treden in louter sociale geschillen.

Deze anomalie in de wet van 8 april 1971 moet dringend worden hersteld; zij brengt de vorming van de stagiairs, die zich voorbereiden op de uitoefening van een functie in de arbeidsgerechten, ernstig in het gedrang en houdt een gevaar in voor de goede werking van de auditoraten, waarbij zij werden aangesteld precies om te voorzien in het tekort aan magistraten van het openbaar ministerie.

## WETSVOORSTEL

### Enig artikel.

In artikel 4 van de wet van 8 april 1971 tot organisatie van een gerechtelijke stage, worden *in fine* van het derde lid de woorden « om de strafvordering geheel of ten dele uit te oefenen » vervangen door de woorden « om het openbaar ministerie geheel of ten dele waar te nemen ».

19 december 1974.

Plusieurs auditorats du travail dont le cadre du personnel est manifestement insuffisant, notamment les auditorats d'Arlon, de Liège et de Namur, n'ont pu fonctionner normalement jusqu'à présent que grâce à la collaboration de leurs stagiaires qui assumaient régulièrement leur mission judiciaire en matière civile et siégeaient effectivement aux audiences du tribunal du travail.

Par suite d'une interprétation restrictive des dispositions de l'article 4, alinéa 2, de la loi du 8 avril 1971, il vient d'être décidé que les stagiaires n'étaient plus légalement habilités à porter la parole aux audiences civiles, la loi ne permettant un commissionnement que pour le seul exercice de l'action publique.

On aboutit de la sorte à une situation pour le moins paradoxale, puisque les stagiaires judiciaires près les auditorats du travail peuvent se voir confier la lourde responsabilité d'intenter des poursuites devant le tribunal correctionnel et d'apprécier ainsi les manquements les plus graves sur le plan du droit pénal social, mais sont considérés sans compétence pour intervenir dans les litiges purement sociaux, au niveau du tribunal du travail.

Il y a lieu de corriger d'urgence cette anomalie de la loi du 8 avril 1971 qui compromet sérieusement la formation des stagiaires qui se destinent aux juridictions du travail et met en péril le bon fonctionnement des auditorats où ils ont été désignés pour suppléer justement à l'insuffisance du nombre des magistrats du ministère public.

### I. PETRY.

## PROPOSITION DE LOI

### Article unique.

A l'article 4, de la loi du 8 avril 1971 organisant un stage judiciaire, *in fine* du troisième alinéa, les mots « de l'action publique » sont remplacés par les mots « des fonctions du ministère public ».

19 décembre 1974.

### I. PETRY.